



哥伦比亚特区卫生局确认特区内无冠状病毒感染病例

2020年2月27日，星期四

即时健康风险较低；要求居民遵守标准预防措施

（华盛顿哥伦比亚特区）— 市长 **Muriel Bowser** 指示政府机构监控与全球及全美范围内出现的冠状病毒有关的病情发展形势。华盛顿哥伦比亚特区卫生局确认目前特区内无新型冠状病毒 (COVID-19) 感染的确诊病例，冠状病毒的感染风险仍然较低。与对待其他任何公共卫生问题一样，市长 **Bowser** 建议居民做好准备并了解情况。

“我们知道居民对此感到担忧，但华盛顿哥伦比亚特区的当前风险依然较低，并且我们将继续与区域及联邦合作伙伴协调配合，”市长 **Bowser** 说。“我们要求居民遵守阻止病毒传播的基本行动：洗手、咳嗽时掩住口鼻，并在生病时待在家中，尤其是在出现发热症状时。”

COVID-19 最先发现于中国湖北省武汉市，现已在包括美国在内的 37 个国家检测到。

哥伦比亚特区卫生局已对常见问题做出了解答，具体如下。更多信息详见 dchealth.dc.gov/coronavirus。

问：冠状病毒进入哥伦比亚特区的风险有多大？

答：目前还没有证据表明美国已出现社区传播。因此这种新型病毒感染哥伦比亚特区居民的即时风险目前还较低。哥伦比亚特区内还没有出现 COVID-19 感染的确诊病例。

问：COVID-19 可引发哪些症状及并发症？

答：目前的症状包括轻度至重度的呼吸系统疾病，伴有发烧、咳嗽和呼吸困难。

问：我是否应佩戴口罩预防 COVID-19？

答：不建议无症状人士佩戴口罩。仅在医疗保健专业人士的建议下佩戴口罩。如果您是医护人员，或是在封闭环境（例如，家）中照护感染 COVID-19 患者的人士，那么佩戴口罩对于避免他人出现感染风险来说至关重要。



问：我可以如何保护自己免于感染 COVID-19？

答：目前还没有疫苗可预防 COVID-19。预防疾病的最好方法就是避免接触病毒。我们建议您采取下列行动，以帮助避免呼吸系统疾病的传播：

- 生病时待在家中
- 避免与患者密切接触
- 用肥皂和清水洗手至少 20 秒。如果没有肥皂和水，可以使用醇基洗手液
- 未洗手时请避免触摸眼鼻口
- 咳嗽或打喷嚏时请用纸巾掩住口鼻，然后将纸巾扔进垃圾箱
- 对经常触摸的物体和表面进行清洁和消毒
- 接种流感疫苗

问：已感染 COVID-19 的患者是否会将此疾病传染给他人？

答：已感染 COVID-19 的活跃型患者可以将此疾病传染给他人。哥伦比亚特区卫生局建议将这些患者隔离在医院或家中（取决于病情严重程度），直至其病情好转并且不再构成感染他人的风险。

问：人们可以如何帮助阻止与 COVID-19 有关的污名？

答：通过学习和分享事实来反驳污名。传播“病毒并不针对特定种族或族群”，以及“COVID-19 的实际传播方式”这样的事实有助于消除污名。

这样的污名会对普通人而非引发问题的病毒造成恐惧或愤怒，从而伤害所有人。

问：接收来自中国的包裹或产品是否会有感染 COVID-19 的风险？

答：目前还没有证据可支持与进口货物有关的 COVID-19 传播的说法。

问：哥伦比亚特区卫生局对此状况有何反应？

答：哥伦比亚特区卫生局正在密切监视状况并与疾病预防和控制中心 (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 采取合作，从而为医疗保健提供者、旅行者和其他利益相关者提供最新指导和建议。我们还与其他区域及联邦合作伙伴展开合作，以确保所有必需的准备措施均已到位。这是一个新近出现且迅速发展的状况，哥伦比亚特区卫生局将提供可用的更新信息。

如要了解关于冠状病毒的更多信息，请造访：

- www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html
- dchealth.dc.gov/coronavirus